

استمارة طلب رخصة تطوير ذات مدة إنتقالية

Application Form: Transitional Development License

[Form D4]

Kingdom of Bahrain مملكة البحرين
مؤسسة التنظيم العقاري
Real Estate Regulatory Authority



Instructions

1. Complete application & sign the declaration below.
2. Attach required documents as outlined in checklist (page 2).
3. Deliver your application and documents at RERA.
4. Within 40days we'll notify you to pay the fees and collect your License from RERA.

1. الرجاء ملأ استمارة الطلب.
2. ارفاق المستندات المطلوبة و الموضحة في الصفحة رقم 2.
3. تقديم الطلب عبر الموقع الإلكتروني أو لدى مؤسسة التنظيم العقاري.
4. توقيع الإقرار أدناه و دفع الرسوم المقررة خلال 40 يوم عمل

تعليمات

رقم الطلب

Application No.

التاريخ

Date

Developer Details

معلومات المطور

رقم رخصة مؤسسة التنظيم العقاري
▼ RERA License

رقم السجل التجاري
▼ CCR No

اسم المطور
▼ Developer Name

الموقع الإلكتروني
▼ Website

الهاتف
▼ Telephone No

البريد الإلكتروني
▼ Email

Authorized Representative

معلومات المخول له بتقديم الطلب

المنصب في الشركة
▼ Position in company

رقم الهوية (الرقم الشخصي / رقم الجواز)
▼ ID No / Passport

الاسم
▼ Name

الموبايل
▼ Mobile No

الهاتف
▼ Telephone No

البريد الإلكتروني
▼ Email

Escrow Account

حساب الضمان

المبلغ المودع (د.ب.)
▼ Amount (BD)

رقم الحساب
▼ Account No

اسم البنك
▼ Bank Name

Land Details

معلومات العقار

مساحة العقار
▼ Parcel Area

عدد الوثائق
▼ No of Title Deeds

عدد العقارات
▼ No of Plots

ارقام المقدمات ▼ Case Numbers	ارقام الوثائق ▼ Title Deeds Numbers	ارقام العقارات ▼ Plot Numbers

Project Details

معلومات المشروع

رخصة البناء ▼ Building Permit	نوع المشروع ▼ Type of Project	اسم المشروع ▼ Project Name

مدة التنفيذ ▼ Duration	تاريخ الإنتهاء من المشروع ▼ End Date	تاريخ البدء بالمشروع ▼ Start Date

هل تم إنشاء إتحاد الملاك الأساسي؟ ▼ Is Main Owners Association Created?	عدد اتحادات الملاك في المشروع ▼ No of Owners Associations	عدد الوحدات ▼ No of Units
YES NO		

عنوان المشروع ▼ Project Address

Declaration

إقرار

أقر أنا الموقع أدناه بأن :

I, the undersigned, do hereby declare that:

- All information supplied with this application is true and correct.
- I will immediately advise RERA of any changes to the status of the company that alters or changes any of the information supplied herein.
- The project has not stalled and is not subject to a dispute other than as disclosed.
- The company agrees to comply with the RERA guidelines on conflicts of interest.
- The company agrees to comply with the requirements of Law no. 4 of 2001 concerning the prohibition of money laundering.

- جميع المعلومات المقدمة في هذا الطلب صحيحة.
- سوف أقوم بإبلاغ مؤسسة التنظيم العقاري بأية تغييرات مستقبلية في المعلومات المقدمة للمؤسسة
- سوف ألتزم بمدونة السلوكيات المهنية المعدة من قبل مؤسسة التنظيم العقاري فيما يتعلق بالمطورين العقاريين
- لست طرفاً في أي قضية/حكم قضائي متعلق بالإفلاس جارية/صادر من محاكم البحرين.
- أوافق على متطلبات قانون رقم 4 لسنة 2001 المتعلقة بغسيل الأموال.

Full Name

الإسم الكامل

Signature

التوقيع

Checklist for required documents

المستندات المطلوبة

- | | | | |
|--------------------------|---|--|-----|
| <input type="checkbox"/> | 1. Title deed. | وثيقة الملكية | 1. |
| <input type="checkbox"/> | 2. Consent of owners of legal rights recorded on title deed. | مستند يوضح موافقة أصحاب الحق العيني على تنفيذ وبيع المشروع ووحداته | 2. |
| <input type="checkbox"/> | 3. Approved master plan (if any). | المخطط الرئيسي المعتمد من هيئة التخطيط والتطوير العمراني - أن وجد | 3. |
| <input type="checkbox"/> | 4. Building permit. | رخصة البناء | 4. |
| <input type="checkbox"/> | 5. Undertaking by main developer and sub-developer to commence the project in the permit period. | تعهد من قبل المطور الرئيسي والمطور لبدء إنشاء المشروع في الفترة المصرح بها | 5. |
| <input type="checkbox"/> | 6. Letter and development valuation report from the consultant engineer supported by other valuers detailing construction costs and land value. | كتاب من مهندس استشاري مرحص له من مجلس من اجل تنظيم مزاولة المهنة الهندسية بتحديد القيمة التقديرية لمشروع البيع على الخريطة. | 6. |
| <input type="checkbox"/> | 7. Undertaking from developer to maintain ownership of project. | تعهد من قبل المطور للحفاظ على ملكية المشروع | 7. |
| <input type="checkbox"/> | 8. Copy of the template off-plan sale contract. | نسخة من نموذج عقد لبيع وحدة على الخريطة | 8. |
| <input type="checkbox"/> | 9. Approved engineering and architectural plans. | التصاميم الهندسية والمعمارية المعتمدة | 9. |
| <input type="checkbox"/> | 10. Finance plan complying with RERA guidelines. | الخطة التمويلية بما يتوافق مع دليل التعليمات والإرشادات بمؤسسة التنظيم العقاري | 10. |
| <input type="checkbox"/> | 11. Letter from Escrow account trustee containing Escrow account details. | كتاب من أمين الحساب تؤكد قيمة ومعلومات حساب الضمان | 11. |
| <input type="checkbox"/> | 12. Company document setting out the authority of the representative to complete the application. | رسالة تخويل من الشركة للشخص المخول له اتمام بتقديم هذا الطلب | 12. |
| <input type="checkbox"/> | 13. Sales summary table that complies with RERA guidelines showing current buyers of all units. | جدول ملخص ملخص المبيعات الذي يتوافق مع تعليمات مؤسسة التنظيم العقاري يوضح جميع المشترين للوحدات العقارية | 13. |
| <input type="checkbox"/> | 14. Copies of existing off-plan sale contracts between the developer and buyer to be referred by RERA to SLRB for recording in off-plan register (recording fee payable). | نسخ من عقود البيع على الخريطة بين المطور والمشتري، وتحال من قبل مؤسسة التنظيم العقاري إلى جهاز المساحة والتسجيل العقاري في سجلات البيع على الخريطة - رسوم التسجيل المستحقة | 14. |
| <input type="checkbox"/> | 15. Construction plan summarizing construction status and completion schedule. | خطة البناء تلخص حالة البناء وجدول الإنجاز الزمني | 15. |
| <input type="checkbox"/> | 16. Statement describing disputes affecting project (if any). | بيان يصف النزاعات التي تؤثر على المشروع - إن وجد | 16. |
| <input type="checkbox"/> | 17. Request to SLRB to make entry in the journal under Article 21 of the law. | مستند يفيد بتأشير المشروع في صحيفة العقار من جهاز المساحة والتسجيل العقاري | 17. |
| <input type="checkbox"/> | 18. Request to SLRB to create off-plan sale register. | مستند يفيد طلب انشاء سجل البيع على الخريطة من جهاز المساحة والتسجيل العقاري | 18. |
| <input type="checkbox"/> | 19. Preliminary strata permit issued by municipality attaching architectural drawings showing the project's components in colors. | خرائط أو مجسمات دقيقة ملونة تبين مساحة وشكل المشروع التطوير العقاري بالكامل بالإضافة الى تفصيل ما يتضمنه من عقارات وعدد وحداته المفردة ونوعها معتمدة من وزارة البلديات | 19. |